

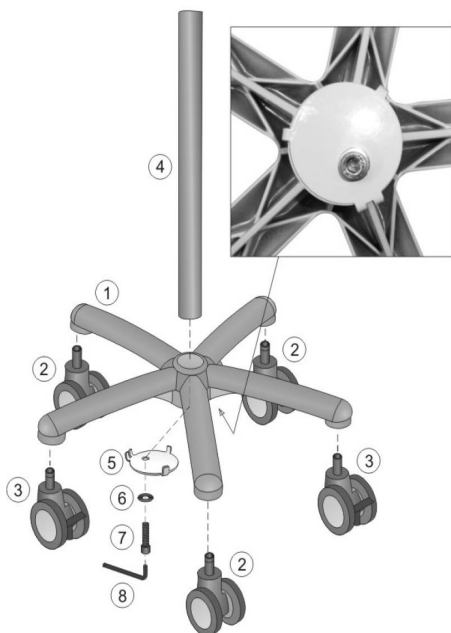
Mobile Stand with Basket

Spare Part for VBM Tourniquet 2500

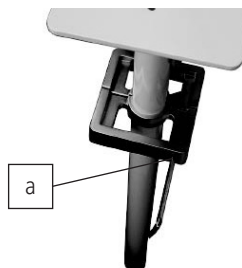
DE	MONTAGE Stativ	Seite 3 - 4
EN	ASSEMBLY Mobile stand	Page 5 - 6
ES	MONTAJE Pie movable	Página 7 - 8
FR	MONTAGE Pied roulant	Page 9 - 10
IT	MONTAGGIO Stativo mobile	Pagina 11 - 12
NL	MONTAGE Statief	Pagina 13 - 14
SV	MONTERING Ställning	Sida 15 - 16
	ASSEMBLING OF FIXATION SCREWS	Page 17
	SYMBOL DESCRIPTION	Page 18

1. Montage Stativ

- 1.1 Feststellbare Rollen (3) gegenüberliegend in das Basiskreuz (1) stecken.
- 1.2 Einfache Rollen (2) in das Basiskreuz (1) stecken.
- 1.3 Stativrohr (4) in Basiskreuz (1) einstecken.
- 1.4 Zylinderkopfschraube M8x40 (7) mit Scheibe (6) und Verdrehsicherung (5) von unten in das Basiskreuz (1) stecken und mit Inbusschlüssel (8) fest anziehen.

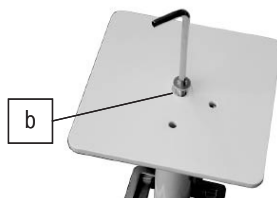


- 1.5 Normschielenkranz mittels den zwei Inbusschrauben an Stativrohr befestigen (a).



2. Montage Befestigungsplatte

- 2.1 Befestigungsplatte mittels Senkschraube M8x20 an Stativrohr befestigen (b).
- 2.2 Tourniquet wenden und die Schrauben gemäß Zeichnung anbringen (siehe Seite 17).



- 2.3 Gerät auf Fixationsplatte aufsetzen.
- 2.4 Mit Hutmutter M6 und Gabelschlüssel SW11 befestigen.

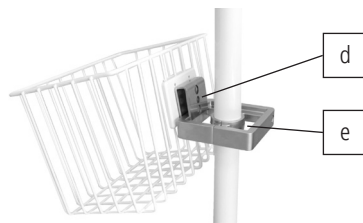


3. Montage Aufbewahrungskorb

- 3.1 Stahlbügel mit Befestigungsplatte (c) mittels 2 Senkkopfschrauben M5x12 an Aufbewahrungskorb montieren.



- 3.2 Korb mittels Stahlbügel (d) in Normschienenkranz (e) einhängen.



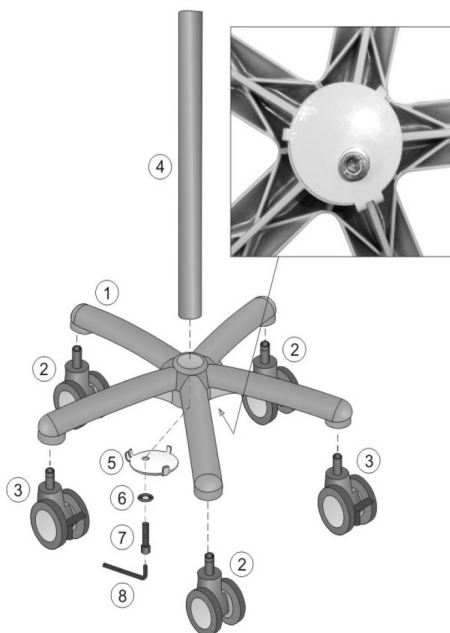
4. Instandhaltung

Das Produkt darf nur von Personen in Stand gehalten werden, die die Sachkenntnis, Qualifikation und die erforderlichen Mittel zur ordnungsgemäßen Ausführung dieser Aufgabe besitzen.

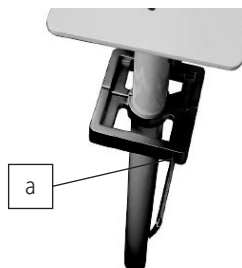
Nach Instandsetzung des Produktes müssen die für die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit wesentlichen konstruktiven und funktionellen Merkmale geprüft werden, soweit sie durch die Instandsetzungsmaßnahmen beeinflusst werden können.

1. Assembly of mobile stand

- 1.1 Attach the lock-type rollers (3) opposite of each other to the base (1).
- 1.2 Attach the ordinary rollers (2) to the base (1).
- 1.3 Insert the support rod (4) into the base (1).
- 1.4 Insert cylinder hat screw M8x40 (7) with washer (6) and distortion lock (5) from below into the base (1). Fasten with hexagon socket wrench (8).

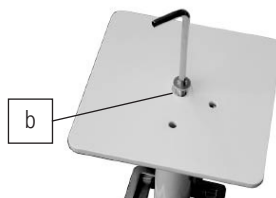


- 1.5 Fix the square rail by means of the two hexagon socket screws to the support rod (a).



2. Assembly of fixation plate

- 2.1 Screw the fixation plate with counter sunk screw M8x20 to the support rod (b).
- 2.2 Turn the Tourniquet and attach the screws according to the drawing (see page 17).



- 2.3 Attach the device to the fixation plate.
- 2.4 Fix the device with nut M6 and wrench SW11.

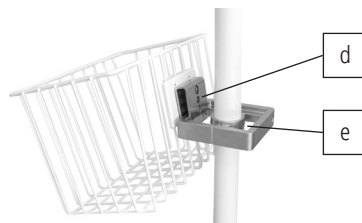


3. Assembly of basket

- 3.1 Attach the steel hook with fixation plate (c) to the basket using two countersunk screws M5x12.



- 3.2 Attach the basket to the square rail (e) with the steel hook (d).



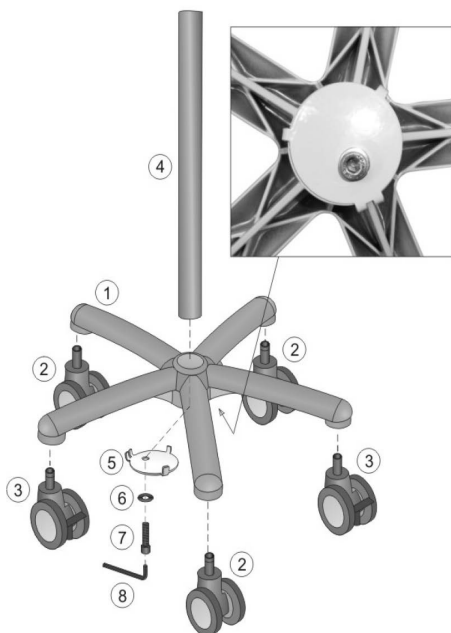
4. Service

The product may only be serviced by persons who have the technical knowledge, qualification and the required means to properly carry out the service.

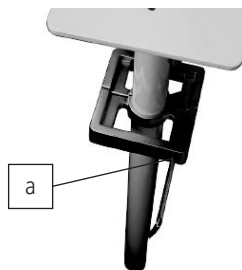
After service of the product, the essential constructive and functional characteristics for safety and functionality have to be checked, insofar as they can be influenced by the service procedure.

1. Montaje del pie movable

- 1.1 Colocar las ruedas con freno (3) una frente a la otra en la base de cruz (1).
- 1.2 Colocar las ruedas sencillas (2) a la base de cruz (1).
- 1.3 Colocar el tubo (4) a la base (1).
- 1.4 Pasar el tornillo de cabeza cilíndrica M8x40 (7) por la arandela (6), la placa de seguridad (5) y por abajo a la base de cruz (1) y apretar con la llave (8).

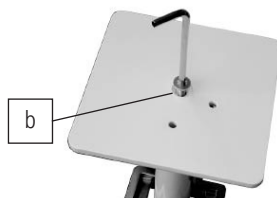


- 1.5 Fijar la corona de fijación con los dos tornillos al palo del pie (a).



2. Montaje de la placa de fijación

- 2.1 Posar y fijar la placa de fijación con el tornillo avellanado M8x20 al pie (b).
- 2.2 Girar el Torniquete y colocar los tornillos de acuerdo al dibujo (ver página 17).



- 2.3 Poner el aparato sobre la placa de fijación.
- 2.4 Fijar el aparato con las tuercas de caperuza M6 y la llave de boca SW11.

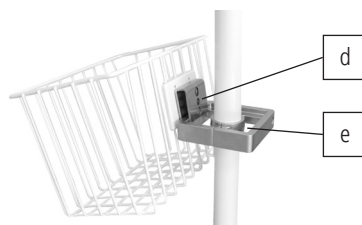


3. Montaje de la cesta

- 3.1 Fijar la cesta a la placa de fijación (c) usando los dos tornillos M5x12.



- 3.2 Colocar la cesta pasando el gancho de metal (d) sobre la corona de fijación (e).



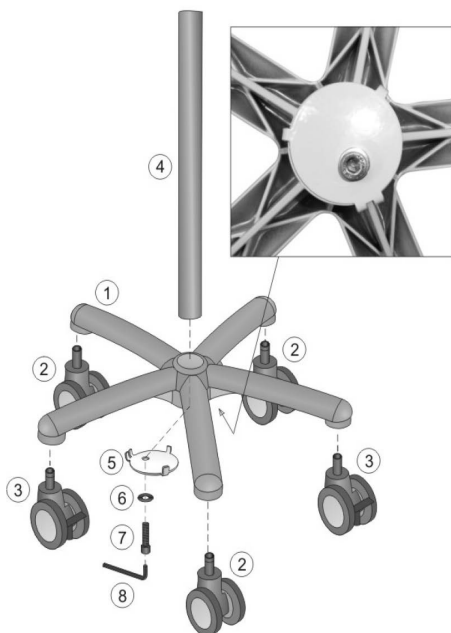
4. Mantenimiento

El mantenimiento del producto debe ser realizado por personal con conocimiento técnico, calificación y los medios necesarios para la correcta realización de esta tarea.

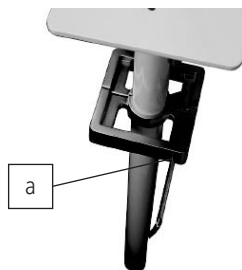
Después del mantenimiento del producto, las características estructurales y funcionales esenciales de la seguridad y la funcionalidad deben ser comprobadas, siempre que estos puedan ser afectados por el mantenimiento.

1. Montage du pied roulant

- 1.1 Emboîter les roulettes blocables (3) en croix dans le piètement (1).
- 1.2 Emboîter les roulettes simples (2) dans le piètement (1).
- 1.3 Emboîter le tube (4) dans le piètement (1).
- 1.4 Insérer la vis à tête cylindrique (7) avec la rondelle (6) et la sécurité anti torsion (5) dans le piètement (1) par le bas et bien la serrer avec la clé Allen (8).

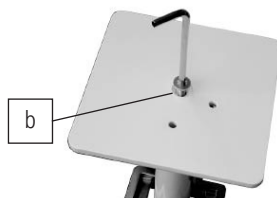


- 1.5 Fixer la couronne pour rail standard sur le tube du pied roulant au moyen des deux vis à six pans creux (a).



2. Montage du plateau

- 2.1 Fixer le plateau sur le tube du pied roulant au moyen de la vis à tête fraisée M8x20 (b).
- 2.2 Tourner le boîtier de commande du garrot et placer les vis selon le dessin (fig. page 17).



- 2.3 Poser l'appareil sur le plateau.
- 2.4 Le fixer sur le plateau au moyen de l'écrou borgne M6 et de la clé à fourche SW11.

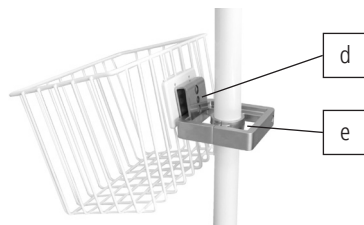


3. Montage du panier

- 3.1 Fixer l'étrier de suspension avec la plaque de fixation (c) sur le panier au moyen de deux vis à tête fraisée M5x12.



- 3.2 Suspendre le panier par l'étrier (d) sur la couronne pour rail standard (e).



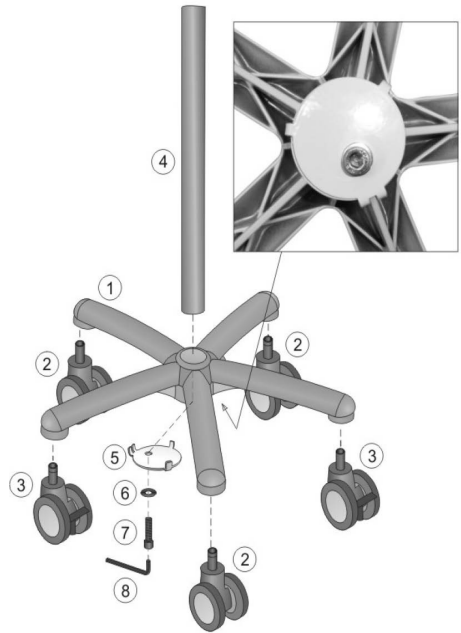
4. Maintenance

La maintenance de ce dispositif ne doit être assurée que par des personnes qualifiées disposant des connaissances et des moyens nécessaires pour son exécution correcte et remplissant les conditions requises pour cela.

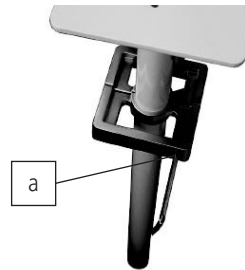
Après réparation, les caractéristiques de conception et les caractéristiques fonctionnelles importantes pour la sécurité et le bon fonctionnement du dispositif doivent être vérifiées dans la mesure où elles peuvent être influencées par les travaux de réparation.

1. Montaggio dello stativo mobile

- 1.1 Inserire le rotelle fissabili (3) in posizione contrapposta nella base a croce (1).
- 1.2 Inserire le rotelle semplici (2) nella base a croce (1).
- 1.3 Inserire l'asta dello stativo (4) nella base a croce (1).
- 1.4 Inserire la vite a testa cilindrica M8x40 (7) con rondella (6) e protezione anti rotazione (5) dal basso nella base a croce (1) e avvitare saldamente con la chiave a brugola (8).

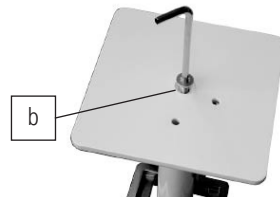


- 1.5 Fissare la corona per barra DIN all'asta dello stativo con le due viti a brugola (a).



2. Montaggio dello piano di fissaggio

- 2.1 Fissare il piano di fissaggio all'asta dello stativo con la vite a testa svasata M8x20 (b).
- 2.2 Girare l'apparecchio Tourniquet ed inserire le viti corne indicato sul disegno (vedere pagina 17).



- 2.3 Collocare l'apparecchio sul piano di fissaggio.
- 2.4 Fissare con il dado cieco M6 e la chiave fissa SW11.

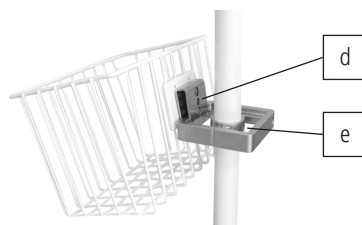


3. Montaggio dello cestello di riponimento

- 3.1 Montare la staffa in acciaio con placca di fissaggio (c) al cestello di riponimento con le 2 viti a testa svasata M5x12.



- 3.2 Appendere il cestello alla corona per barra DIN (e) mediante la staffa in acciaio (d).



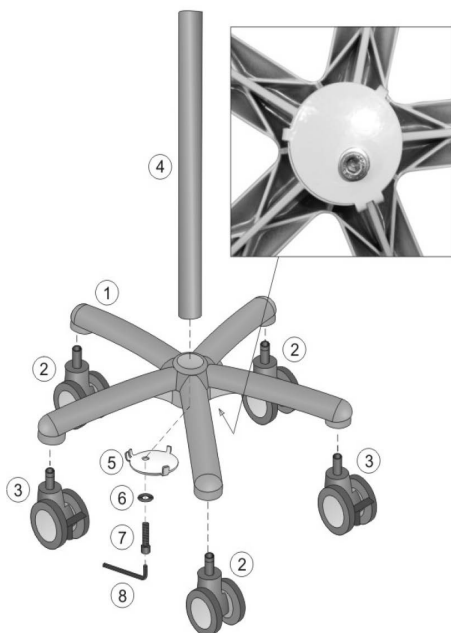
4. Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato esclusivamente da persone che possiedano la competenza, i requisiti e i mezzi necessari per eseguire correttamente interventi di questo tipo.

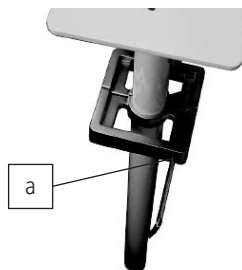
Dopo la riparazione del dispositivo occorre verificare le caratteristiche costruttive e funzionali fondamentali per la sicurezza e la funzionalità, nella misura in cui queste possano essere state influenzate dagli interventi di riparazione.

1. Montage vrijdbaar Statief

- 1.1 Geremde wielen (3) tegenovergesteld in het basiskruis (1) steken.
- 1.2 Ongeremde wielen (2) in het basiskruis (1) steken.
- 1.3 Statiefbuis (4) in basiskruis (1) steken.
- 1.4 De inbusbout M8x40 (7) met ring (6) en borgring (5) van onder in het basiskruis (1) steken en met inbusleutel (8) vast aandraaien.

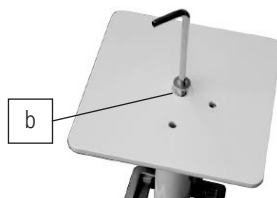


- 1.5 Bevestigingsrail (vierkant) met de twee inbusbouten aan statiefbuis bevestigen (a).



2. Montage Bevestigingsplaat

- 2.1 Bevestigingsplaat met inbusbout M8x20 aan statiefbuis bevestigen (b).
- 2.2 Tourniquet omdraaien en de schroeven conform de tekening aanbrengen (Afb. zie pagina 17).



- 2.3 Apparaat op bevestigingsplaat zetten.
- 2.4 Met moer M6 en sleutel SW11 bevestigen.

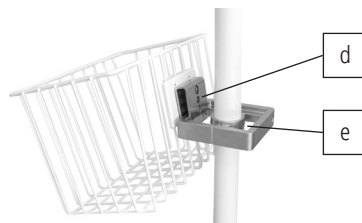


3. Montage Draadkorf

- 3.1 Stalen beugel met bevestigingsplaat (c) met 2 inbusbouten M5x12 aan de draadkorf monteren.



- 3.2 Korf met stalen beugel (d) aan de bevestigingsrail (e) (vierkant) hangen.



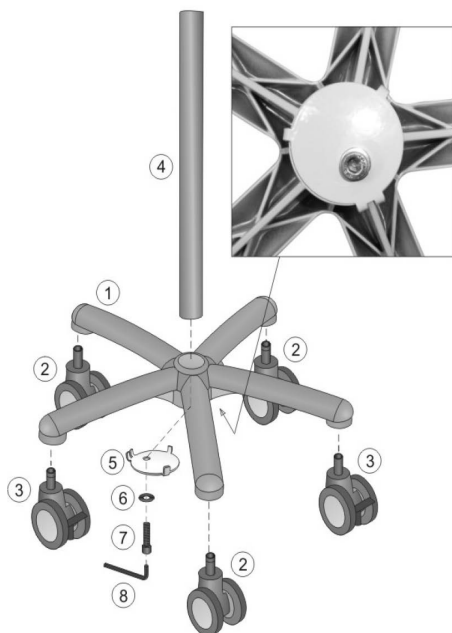
4. Service

Het Hulpmiddel mag alleen onderhouden worden door personen, die de technische kennis, kwalificatie en de nodige hulpmiddelen hebben om het onderhoud correct uit te voeren.

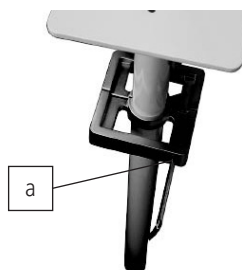
Na onderhoud van het Hulpmiddel moeten de essentiële constructieve en functionele kenmerken voor veiligheid en functionaliteit worden gecontroleerd, voor zover deze door de service procedure kunnen worden beïnvloed.

1. Montering mobil ställning

- 1.1 Montera de låsbara rullhjulen (3) mittemot varandra på basen (1).
- 1.2 Montera de vanliga rullhjulen (2) på basen (1).
- 1.3 Sätt i stativstödet (4) i basen (1).
- 1.4 Montera cylinderhuvudskruven M8x40 (7) med brickan (6) och vridspärren (5) från basens (1) undersida. Fäst skruven med insexnyckeln (8).

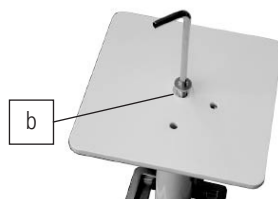


- 1.5 Fixera fyrkantsskenan med de två insexskruvarna på stängens (a).



2. Montering fixeringsplattan

- 2.1 Skruva fast fixeringsplattan på toppen av stängens med en sänkskruv M8x20 (b).
- 2.2 Vänd på enheten och montera skruvarna enligt skissen (se sidan 17).



- 2.3 Montera enheten på fixeringsplattan.
- 2.4 Fixera enheten med mutter M6 och nyckel 11.

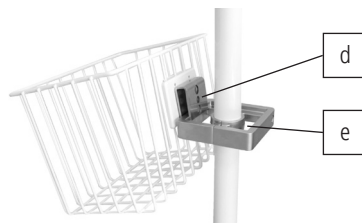


3. Montering korg

- 3.1 Montera metallhaken med fixationsplatta (c) på korgen med de båda försänkta skruvarna M5x12.



- 3.2 Montera korgen på skenan (d) med bygeln (e).

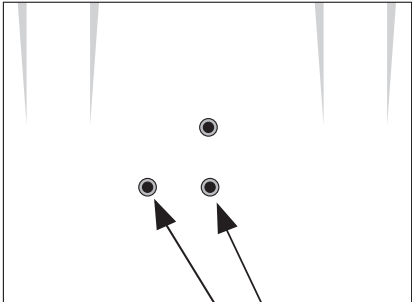
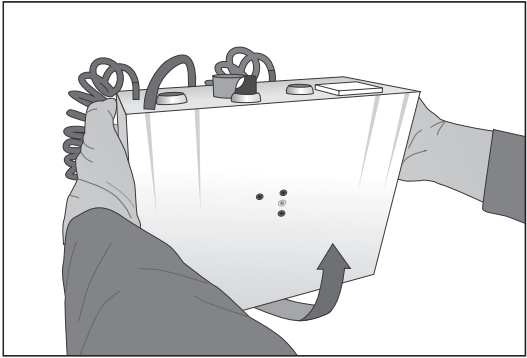


4. Service

Den produkten får endast underhållas av personer som har kunskaper, förutsättningar och nödvändig utrustning för korrekt utförande av denna uppgift.

Efter underhåll av den produkten krävs kontroll av de konstruktionsmässiga och funktionella egenskaper som är av betydelse för säkerhet och funktion om de kan ha påverkats av underhållsåtgärderna.









Assembly of fixation screws



2x



Symbol Description

	DE - Hersteller EN - Manufacturer ES - Fabricante	FR - Fabricant IT - Fabbricante NL - Fabrikant	SV - Tillverkare
	DE - Herstellungsdatum EN - Date of manufacture ES - Fecha de fabricación	FR - Date de fabrication IT - Data di fabbricazione NL - Productiedatum	SV - Tillverkningsdatum
	DE - Artikelnummer EN - Catalogue number ES - Número de artículo	FR - Numéro d'article IT - Numero articolo NL - Artikelnummer	SV - Artikelnummer
	DE - Charge EN - Batch code ES - Código de lote	FR - Numéro de lot IT - Numero di lotto NL - Batchcode	SV - Batchkod
	DE - Gebrauchsanweisung beachten EN - Consult instructions for use ES - Véanse las instrucciones de uso	FR - Respecter le manuel d'utilisation IT - Rispettare le istruzioni per l'uso NL - Gebruiksaanwijzing opvolgen NO - Følg bruksanvisningen PL - Przestrzegać instrukcji użycia	SV - Läs bruksanvisningen
	DE - Vor Sonnenlicht schützen EN - Keep away from sunlight ES - Proteger de la luz solar	FR - Protéger de la lumière du soleil IT - Conservare al riparo dalla luce solare NL - Beschermen tegen zonlicht	SV - Skydda mot solljus
	DE - Trocken aufbewahren EN - Keep dry ES - Guardar en lugar seco	FR - Conserver au sec IT - Conservare in luogo asciutto NL - Droog bewaren	SV - Förvaras torrt
	DE - Vorsicht: Der Verkauf oder die Verschreibung dieses Produktes durch einen Arzt unterliegt den Beschränkungen von Bundesgesetzen. Gilt nur für USA und Kanada. EN - Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. For USA and Canada only. ES - Atención: La venta o la prescripción de este producto por un médico están sujetas a las restricciones de las leyes federales alemanas. Solo para EE. UU. y Canadá.	FR - Attention : la vente ou la prescription de ce produit par un médecin est soumise aux restrictions de la loi fédérale. S'applique uniquement aux États-Unis et au Canada. IT - Attenzione: la vendita o la prescrizione di questo prodotto da parte di un medico sono soggette alle limitazioni delle leggi federali. Valido solo per gli Stati Uniti e il Canada. NL - Let op: op de verkoop of het voorschrijven van dit product door een arts zijn de beperkingen van (Duitse) nationale wetten van toepassing. Geldt alleen voor de VS en Canada.	SV - Försiktighet: I enlighet med federal lagstiftning får denna produkt endast säljas eller förskrivas av läkare. Gäller enbart USA och Kanada.

Intended to be left blank.

Intended to be left blank.